

Special Feature: 'Literature, Art, Architecture, Culture and Heritage of Rajasthan'

CAESURAE: POETICS OF CULTURAL TRANSLATION



Vol 6:2 (July 2025) ISSN 2454 - 9495



Guest Editors: *Professor Praveen Mirdha and **Professor Divya Joshi

Cover page Design: Professor Praveen Mirdha and Professor Kiran Deep

Editorial Note

Monsoon arrives in Rajasthan with certain cultural signatures and finds its rhythm in music, songs, stories and popular culture of the state, each a reflection of how the season lives on in the folklore and oral traditions of Rajasthan. Monsoon celebrates nature's abundance and the season's essence has been timelessly captured, preserved and celebrated through art and architecture, literature and miniatures of the region, all echoing the sound and soul of the showers. While the water level rises in the stepwells connecting nature, divinity and

abundance during the rainy season, the ecology of Rajasthan rooted in its cultural heritage finds expression through folk arts steeped in local language and idiom.

Here and now, the arid landscape of Rajasthan is awash with freshly breathed monsoon showers which bring relief to the parched sand dunes ushering in cultural vibrancy inspired through the celebration of folk traditions and festivity. As the life-affirming rhythm of the rains signal the approach of festivities and celebration with swings swaying the desert in joy, we feel pleased to place before you the special feature ‘Literature, Art, Architecture, Culture and Heritage of Rajasthan’ of the *Caesurae: Poetics of Cultural Translation* Volume 6:2, July 2025 issue. We hope all the articles in this issue will open up possibilities for a participatory cultural space to reinterpret and revive the remote voices from the cultural heritage of Rajasthan and secure wider circulation for its oral traditions.



***Dr. Praveen Mirdha is Professor in the Department of English, Government Girls’ College, Ajmer, Rajasthan. She has published widely and has been invited as an academic to national and international conferences.**



****Divya Joshi is Professor and Head of the Department of English at Govt. Dungar College, Bikaner, Rajasthan. An academic per se, she has published widely, and she is also a poet and translator. She has organized many academic and creative forums including the Caesurae International Conference in the Bikaner Palace, which was inaugurated by the princess herself in 2019.**